



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.0.0. - Ripartizione Lavori Pubblici 6.0.0. - Abteilung für Öffentliche Arbeiten	1350	13/04/2023

### **OGGETTO/BETREFF:**

ESERCIZIO DEL POTERE DI DELEGA ALLA DIRETTRICE DELL'UFFICIO AMMINISTRAZIONE DEI LAVORI PUBBLICI DOTT.SSA VALENTINA TOMAZZONI AI SENSI DELL'ART. 22 DEL VIGENTE REGOLAMENTO DI ORGANIZZAZIONE

ÜBERTRAGUNG VON ZUSTÄNDIGKEITEN AN DIE DIREKTORIN DES AMTES FÜR VERWALTUNGSANGELEGENHEITEN IM BEREICH DER ÖFFENTLICHEN ARBEITEN DR. VALENTINA TOMAZZONI GEMÄSS ART. 22 DER GELTENDEN ORGANISATIONSORDNUNG

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali (PEG) per il periodo 2023-2025;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visti gli artt. 99, 100 e 101, 105 e 106 del vigente Statuto Comunale che ne delinea ruolo, funzioni, competenze e responsabilità;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Visto il Regolamento di Organizzazione del Comune di Bolzano approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 98/48221 dd. 02.12.2003 e successive modifiche ed integrazioni ed in particolare gli artt. 17, 18, 19, 20, 21, 22 e 23 nonché gli allegati descrittivi delle competenze riferite a ciascuna struttura organizzativa;

Richiamata la delibera n. 410 dd. 15.06.2015

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2023-2025 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist;

Es wurde Einsicht genommen in Art. 126 des DPR. Nr. 2/L vom 3. Mai 2018 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", in welchem die Obliegenheiten der leitenden Beamten und Beamtinnen festgehalten sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Art. 99, 100, 101, 105 und 106 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen, in denen die Stellung, Aufgaben, Zuständigkeiten und Verantwortlichkeiten der leitenden Beamten und Beamtinnen angeführt sind.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigte Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen i.g.F., insbesondere auf die Art. 17, 18, 19, 20, 21, 22 und 23 sowie auf die Anlagen, in denen die Zuständigkeiten der einzelnen Organisationseinheiten beschrieben sind. Es wird Bezug genommen auf den

in esecuzione dell'art. 21 del succitato Regolamento di Organizzazione con riferimento agli atti di competenza dei dirigenti (a) che agli ulteriori ad essa delegati (b);

visto il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 1 del 12.01.2016, che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti

Vista la delibera della G.M n. 108/2023 del 29.03.2023 con la quale la dott.ssa Valentina Tomazzoni viene nominata Direttrice dell'Ufficio 6.5 Amministrazione Lavori Pubblici;

Ritenuto opportuno e necessario al fine di dare effettività ai principi di efficacia e di efficienza informatori dell'azione amministrativa, delegare ai singoli direttori d'ufficio, secondo le competenze di cui alla struttura organizzativa individuata dal vigente Regolamento di Organizzazione, la gestione delle risorse con i relativi centri di costo individuabili come centri di responsabilità d'ufficio, comprensivi di responsabilità, tempi ed obiettivi;

Ritenuto inoltre opportuno e necessario delegare alla dott.ssa Valentina Tomazzoni, ai sensi dell'art. 13, comma 1 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e dell'art. 34 della L.P. 17.12.2015 n. 16, la funzione di Autorità di gara nelle procedure negoziate di acquisto di beni e servizi di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria e per le procedure negoziate di lavori pubblici indette ai sensi della vigente normativa provinciale.

Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, der in Umsetzung von Art. 21 der Organisationsordnung die Verfahren benennt, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten und Beamtinnen fallen (a) bzw. ihnen übertragen worden sind (b).

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 20.01.2018 genehmigte Vertragsordnung i.g.F.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden "Gemeindeordnung über das Rechnungswesen" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12.01.2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 108/2023 vom 29.03.2023, mit welchem Dr. Valentina Tomazzoni zur Direktorin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten ernannt wird.

Um den Grundsätzen der Effizienz und der Wirksamkeit des Verwaltungshandelns gerecht zu werden, ist es zweckmäßig und notwendig, den einzelnen Amtsdirektoren/innen auf der Grundlage der in der Organisationsordnung beschriebenen Zuständigkeiten die Verwaltung der Finanzmittel und der Kostenstellen sowie der damit einhergehenden Verantwortung, Fristen und Ziele im Rahmen des jeweiligen Verantwortungsbereichs zu übertragen.

Es wird weiters für notwendig und angebracht erachtet, Dr. Valentina Tomazzoni im Sinne von Art. 13, Absatz 1 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und von Art. 34 des LG. Nr. 16 vom 17.12.2015 die Funktion als Wettbewerbsbehörde bei Verhandlungsverfahren für die Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen mit einem Betrag unterhalb des EU-Schwellenwerts und bei Verhandlungsverfahren für öffentliche Arbeiten, die gemäß der geltenden Landesbestimmungen ausgeschrieben werden, zu übertragen.

D E T E R M I N A

1) di delegare, alla dott.ssa Valentina Tomazzoni, direttrice dell'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici di cui al punto 6.5.0 della struttura organizzativa, nominata Direttrice d'Ufficio con deliberazione della G.M. n. 108/2023 dd. 29.03.2023, in attuazione degli artt. 22 e 23 del vigente regolamento sull'ordinamento delle strutture organizzative, la gestione dei centri di costo di competenza, comprensiva di tempi, obiettivi e responsabilità compatibilmente al ruolo ricoperto;

2) La gestione connessa ai centri di costo e le attività conseguenti dovranno svolgersi e articolarsi con proposte di deliberazioni e con l'emanazione di determinazioni nell'espletamento di attività di cui ai punti alla delibera della Giunta Municipale n. 410 del 15/06/2015 (espressamente richiamate per relationem), al fine di garantire il raggiungimento degli obiettivi fissati dal P.E.G. dell'esercizio di competenza, con il reperimento delle risorse e gli interventi conseguenti e nel rispetto delle competenze individuate per ciascun ufficio dall'allegato A del vigente regolamento Organico e di Organizzazione del Comune di Bolzano;

3) le determinazioni sono sottoscritte dal proponente e viste dal Direttore di Ripartizione nell'esercizio della sua funzione di controllo;

4) gli atti deliberativi sono oggetto di proposta e di redazione da parte del singolo Direttore d'Ufficio e dallo stesso regolarmente visti, ma adottati e sottoscritti dal Direttore di Ripartizione;

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG 6

FOLGENDES:

1) Dr. Valentina Tomazzoni, Direktorin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten Nr. 6.5.0 gemäß Organisationsstruktur der Stadtgemeinde Bozen, mit Stadtratsbeschluss Nr. 108/2023 vom 29.03.2023 zur Amtsdirektorin ernannt, wird in Anwendung von Art. 22 und 23 der geltenden Organisationsordnung die Zuständigkeit für die Verwaltung der in ihren Geschäftsbereich fallen den Kostenstellen einschließlich aller Fristen, Ziele und Verantwortlichkeiten übertragen, soweit mit der ausgeübten Funktion vereinbar.

2) Die Verwaltung der Kostenstelle und die daraus folgenden Tätigkeiten werden vom Amtsdirektor als Vorschlag durchgeführt und artikuliert mit Beschlussvorschlägen und mit dem Erlass von Verfügungen in Durchführung der Tätigkeiten gemäß Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 (ausdrücklich genannt durch Bezugnahme). Diese werden gegengezeichnet vom Abteilungsdirektor in Ausübung seiner Kontrolltätigkeit, um die festgelegten Ziele zu erreichen, durch den Einsatz der Mittel und die daraus folgenden Operationen, und in Berücksichtigung der Zuständigkeitsbereiche, die für die jeweiligen Ämter durch die Anlagen der Gemeindeordnung über das Rechnungswesen identifiziert werden.

3) Die Verfügungen werden von dem/der vorliegenden Amtsdirektor/in unterschrieben und vom Abteilungsdirektor in der Ausübung seiner Kontrollfunktion mit Sichtvermerk gekennzeichnet.

4) Die Beschlussvorlagen werden vom einzelnen Amtsdirektor verfasst, vorgelegt und ordnungsgemäß mit Sichtvermerk versehen und anschließend vom Abteilungsdirektor genehmigt und unterzeichnet.

5) la corrispondenza interna ed esterna esecutiva di atti deliberativi o determinazioni sarà sottoscritta da ciascun Direttore d'Ufficio già dotato ai sensi dell'art. 23 del vigente Regolamento di Organizzazione della competenza alla sottoscrizione di atti aventi rilevanza esterna;

6) di delegare in via generale alla Direttrice dell'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici la funzione di Autorità di gara nelle procedure negoziate di lavori indette ai sensi della vigente normativa provinciale e di forniture e servizi fino alla soglia comunitaria di competenza delle strutture organizzative (Uffici) aggregate nella Ripartizione 6 Lavori Pubblici, in sua assenza a ciascun Direttore d'Ufficio competente per materia;

7) la funzione di Autorità di gara nelle procedure aperte se non assunta direttamente dal Direttore di Ripartizione dovrà essere oggetto di una specifica delega ad hoc, ai sensi dell'art. 13, comma 1 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti",

8) di delegare in via generale alla Direttrice dell'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici la funzione responsabile e - procurement sul portale bandi alto - adige.it con riferimento alle procedure negoziate e alle procedure aperte di lavori, forniture e servizi ascrivibili alla competenza delle strutture organizzative-Uffici della Ripartizione 6 Lavori Pubblici, in sua assenza a ciascun Direttore d'Ufficio competente per materia;

9) di delegare alla Direttrice dell'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici l'espletamento delle attività amministrative di carattere non tecnico, compresa la verifica

5) Rechtsakte mit Innen- oder Außenwirkung, die der Umsetzung der Beschlüsse und Verfügungen dienen, werden von jedem/r Amtsdirektor/in unterschrieben, zumal diese nach Art. 23 der geltenden Organisationsordnung zur Unterzeichnung von Rechtsakten mit Außenrelevanz befugt sind.

6) Die Funktion der Ausschreibungsbehörde bei Verhandlungsverfahren für die Beschaffung von öffentlichen Arbeiten die gemäß der geltenden Landesbestimmungen ausgeschrieben werden, und von Lieferungen und Dienstleistungen mit einem Betrag bis zum EU- Schwellenwert, die in die Zuständigkeit der in der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten zusammengefassten Organisationsstrukturen (Ämter) fallen, wird in allgemeiner Hinsicht der Direktorin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten übertragen, in ihrer Abwesenheit jedem für die Angelegenheit zuständigen Amtsdirektor;

7) Die Aufgabe als Wettbewerbsbehörde bei den offenen Vergabeverfahren muss, sofern diese nicht direkt vom Abteilungsdirektor/von der Abteilungsdirektorin wahrgenommen wird, Gegenstand einer spezifischen Befugnisübertragung, im Sinne von Art. 13, Absatz 1 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, sein.

8) Die Funktion des/r Verantwortlichen für E-Procurement auf *Südtirol-Ausschreibungen* in Bezug auf Verhandlungsverfahren und offene Verfahren für Bau-, Liefer- und Dienstleistungen, die der Zuständigkeit der Organisationsstrukturen der Abteilung 6-Öffentliche Arbeiten zuzuordnen sind, wird in allgemeiner Hinsicht der Direktorin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten übertragen, in ihrer Abwesenheit jedem für die Angelegenheit zuständigen Amtsdirektor.

9) Der Direktorin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten wird die Ausführung von Verwaltungstätigkeiten nicht-technischer Art

dei requisiti generali e speciali delle imprese ai sensi del Codice dei Contratti e della vigente normativa provinciale, preordinate all'aggiudicazione e alla successiva stipula del contratto delle procedure negoziate di lavori, forniture e servizi di importo inferiore alla soglia comunitaria e delle procedure di affidamento dei servizi di ingegneria ed architettura sopra soglia europea ascrivibili alla competenza delle strutture organizzative /centri di costo della Ripartizione 6 Lavori Pubblici; fanno eccezione le funzioni specificatamente attribuite dalla normativa vigente ai responsabili unici del procedimento in possesso di adeguata qualifica tecnica;

10) di delegare alla Direttrice dell'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici l'adozione delle determinazioni di aggiudicazione delle procedure negoziate e aperte di lavori, forniture e servizi di competenza delle strutture organizzative (Uffici) aggregate nella Ripartizione 6 Lavori Pubblici;

11) di delegare alla Direttrice dell'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici la sottoscrizione dei contratti derivanti da procedure negoziate di lavori di importo pari o inferiore a 500.000,00 euro e da procedure negoziate di forniture e servizi di importo inferiore alla soglia comunitaria ascrivibili alla competenza delle strutture organizzative /centri di costo della Ripartizione 6 Lavori Pubblici;

12) di delegare alla Direttrice dell'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici la competenza relativa all'istruttoria amministrativa, rilascio e sottoscrizione delle autorizzazioni di subappalto di lavori pubblici ascrivibili alla competenza delle strutture organizzative della Ripartizione 6 Lavori Pubblici, previa acquisizione dei necessari pareri tecnici del Direttore Lavori e del Responsabile Unico del procedimento;

übertragen, einschließlich der Überprüfung der allgemeinen und besonderen Anforderungen von Unternehmen in Übereinstimmung mit dem Vergabegesetz und der geltenden Landesgesetzgebung, die vor der Vergabe und dem anschließenden Abschluss des Vertrags bei Verhandlungsverfahren für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen unterhalb der EU-Schwelle und bei Verfahren zur Beauftragung von Ingenieur- und Architekturleistungen oberhalb der EU-Schwelle, die der Zuständigkeit der Organisationsstrukturen/Kostenstellen der Abteilung 6-öffentliche Arbeiten zuzuordnen sind, erfolgen; ausgenommen sind die Aufgaben, die durch die geltende Gesetzgebung den einzigen Verantwortlichen des Verfahrens mit angemessener fachlicher Qualifikation zugewiesen sind.

10) Der Direktorin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten wird die Annahme der Zuschlagsverfügungen für Verhandlungs- und offene Verfahren für Bau-, Liefer- und Dienstleistungen, die in die Zuständigkeit der in der Abteilung 6-öffentliche Arbeiten zusammengefassten Organisationsstrukturen (Ämter) fallen, übertragen.

11) Der Direktorin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten wird die Unterzeichnung von Verträgen im Rahmen von Verhandlungsverfahren für Arbeiten mit einem Betrag von 500.000,00 € oder weniger und im Rahmen von Verhandlungsverfahren für Lieferungen und Dienstleistungen mit einem Betrag unter dem EU-Schwellenwert, die der Zuständigkeit der Organisationsstrukturen/Kostenstellen der Abteilung 6-öffentliche Arbeiten zuzuordnen sind, übertragen.

12) Der Direktorin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten wird die Zuständigkeit für die verwaltungsmäßige Bearbeitung, die Erteilung und Unterzeichnung von Genehmigungen für die Vergabe von Unteraufträgen für öffentliche Arbeiten, die der Zuständigkeit der Organisationsstrukturen der Abteilung 6-öffentliche Arbeiten zuzuordnen sind, übertragen, vorbehaltlich der Einholung der

13) i procedimenti di gestione contributi su opere pubbliche concessi al Comune di Bolzano ai sensi delle vigenti normative, indicati nell'allegato A del vigente Regolamento di Organizzazione, sono assunti direttamente dal Direttore di Ripartizione ai sensi dell'art. 22 del medesimo Regolamento, il quale si avvale del personale assegnato alla direzione di Ripartizione; la concessione dei contributi agli istituti di culto è di competenza dell'Ufficio Amministrazione lavori pubblici supportato per gli aspetti tecnici da un tecnico individuato dal Direttore di Ripartizione;

14) si richiama il decreto sindacale n. 8 del 17.05.2018 recante "Politica organizzativa della protezione dei dati personali" per effetto del quale il responsabile interno del trattamento dei dati personali è il Responsabile della struttura;

15) si richiama inoltre il dettato del punto 2 dell'art. 20 del vigente Regolamento di Organizzazione per effetto del quale i dirigenti "assumono con riferimento alle strutture dirette, le funzioni di "datore di lavoro" ai sensi e per gli effetti della vigente normativa in materia" nei limiti della compatibilità con il ruolo di Direttore d'Ufficio e del budget assegnato;

16) le presenti deleghe sono valide fino a revoca espressa da parte del Direttore di Ripartizione.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

erforderlichen technischen Stellungnahmen des Bauleiters und des einzigen Verfahrensverantwortlichen.

13) Die Verfahren für die Verwaltung der Beiträge für öffentliche Arbeiten, die der Gemeinde Bozen gemäß den geltenden Gesetzen gewährt werden, die im Anhang A der geltenden Organisationsordnung angeführt sind, werden im Sinne von Art. 22 der genannten Ordnung direkt vom Direktor der Abteilung übernommen, der das der Abteilungsleitung zugewiesene Personal einsetzt; die Gewährung von Beiträgen an religiöse Institute obliegt dem Amt für öffentliche Arbeiten, das in technischer Hinsicht von einem vom Abteilungsdirektor bestimmten Techniker unterstützt wird.

14) Man beruft sich auf das Dekret des Bürgermeisters Nr. 8 vom 17.05.2018 betreffend „Organigramm in Bezug auf den Schutz der personenbezogenen Daten“ wonach welchem der Verantwortliche der Struktur der interne Beauftragte zur Datenverarbeitung der personenbezogenen Daten ist.

15) Es wird weiters auf den Wortlaut von Art. 20, Punkt 2 der geltenden Organisationsordnung verwiesen, wonach „im Sinne und kraft der geltenden einschlägigen Bestimmungen die leitenden Beamten innerhalb der von ihnen geführten Organisationseinheiten als Arbeitsgeber gelten“ im Rahmen der Kompatibilität mit der Rolle des Amtsdirektors und dem zugewiesenen Budget.

16) Die vorliegenden Vollmachten sind bis auf ausdrücklichen Widerruf des Abteilungsdirektor gültig.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen innerhalb von 60 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
BERANTELLI SERGIO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### **Allegati / Anlagen:**

e2fc80c8c78144869e2966c714a0205c2e227654f04d7cb437bde6e53914087f - 10595059 - det\_testo\_proposta\_13-04-2023\_09-13-14.doc  
3269610f4098f3a2d5e3599b11d72cd453f0003c4bc8f528082e2c8f6f05b37c - 10595062 - det\_Verbale\_13-04-2023\_09-13-34.doc